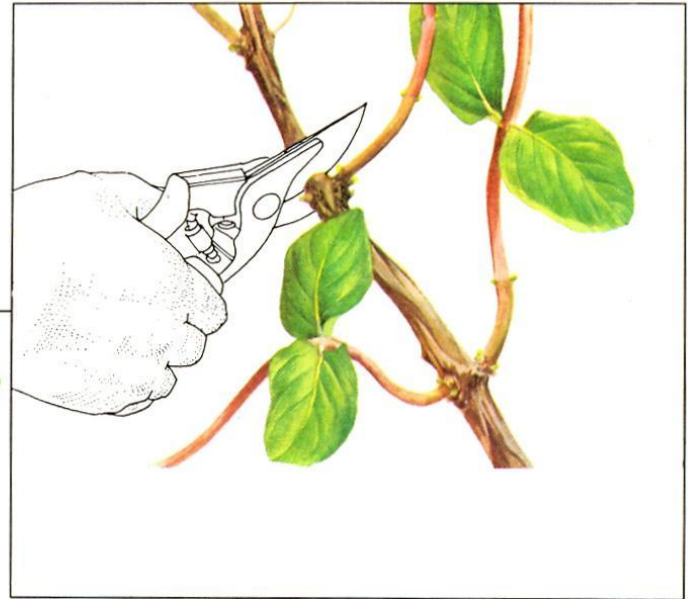


**Технологія  
обрізування  
декоративних  
чагарників**

# АКТИНІДІЯ КОЛОМІКТА

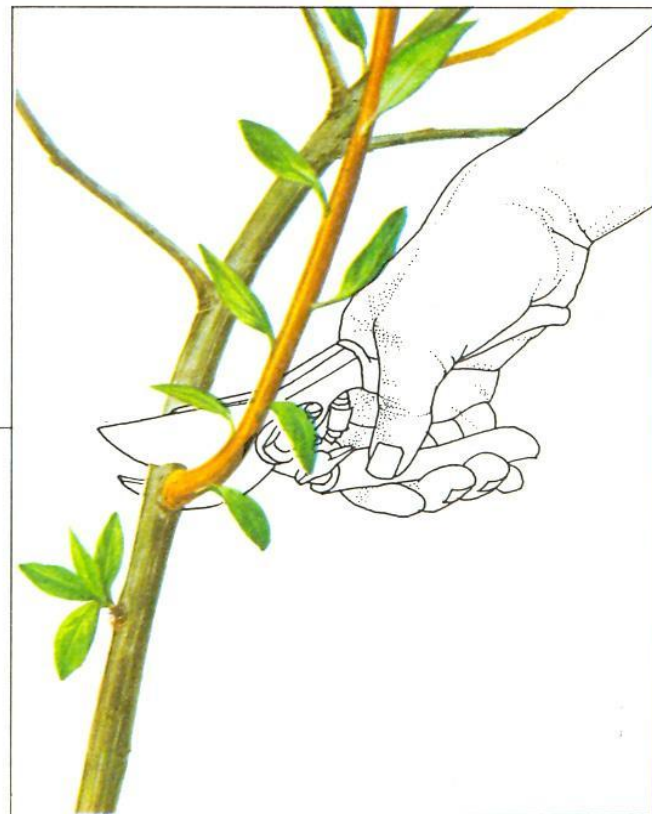
Наприкінці травня – на початку червня для запобігання загущення крони проводять обрізування (зрізи роблять на 2-3 см вище вузла). Обрізування можна проводити і в жовтні. Протягом літа проводять прищипування верхівок.



# Барбарис звичайний

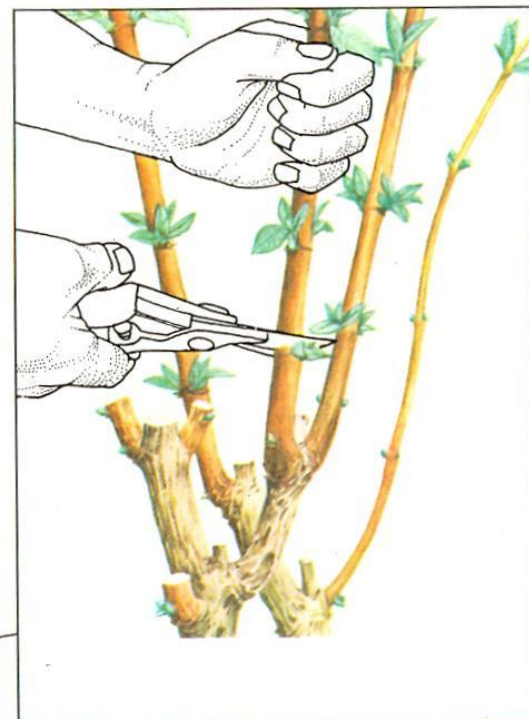
Обрізування полягає у щорічному видаленні слабких, погано розвинених пагонів. Старі кущі проріджують навесні.

При влаштуванні живоплотів обрізування проводять на другий рік після садіння, зрізуючи від 1/2 до 2/3 надземної частини. В подальші роки обрізування проводиться 2 рази на рік: в першій половині червня та на початку серпня.



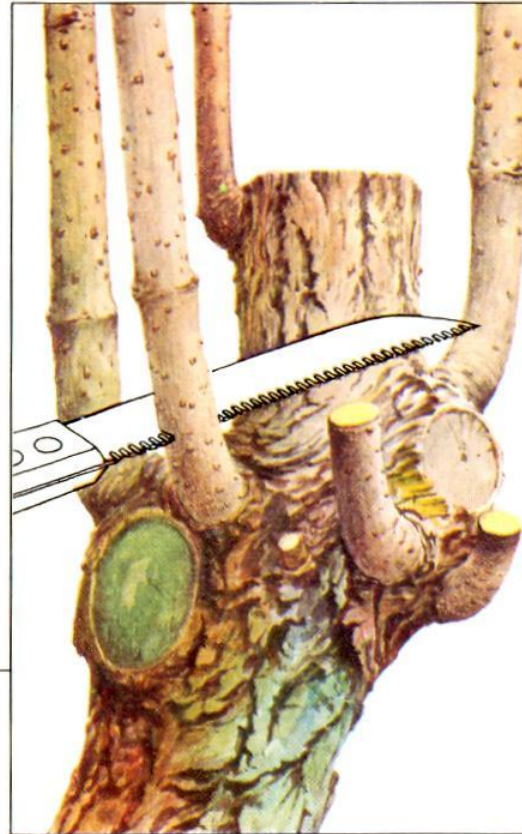
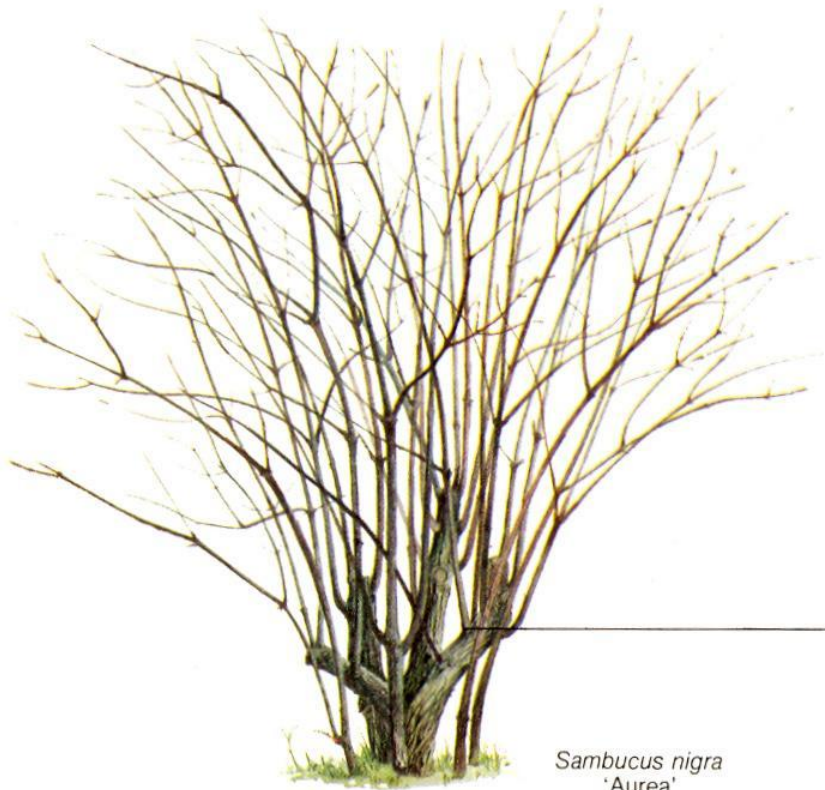


# Буддлея Давида



# Бузина чорна

Всі види бузини потребують обрізування. Глибоке обрізування сприяє омолодженню рослин. Стовбурці бузини швидко старіють і через 5-6 років кущ втрачає декоративність. В таких випадках виконують “посадку на пень” і молода поросль знову утворює щільний кущ.



Le sureau se rabat très ras tous les hivers pour former de grosses feuilles très colorées. Cette méthode est particulièrement efficace avec *Sambucus nigra* 'Aurea' et *S. racemosa* 'Plumosa Aurea'. (Il n'y aura ni floraison, ni fructification.) Entre décembre et janvier rabattre à quelques centimètres du sol si possible, sinon tailler à 5-7 cm de l'embranchement. Supprimer les pousses faibles, utiliser une scie égoïne et non les cisailles pour les tiges les plus robustes.

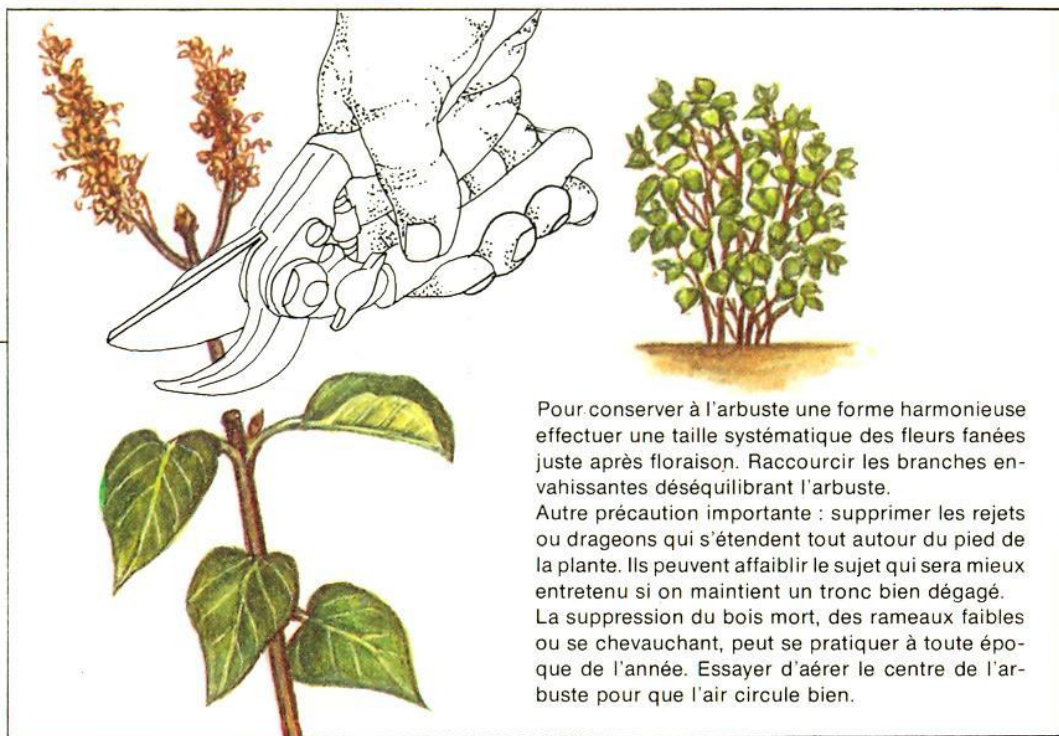


# Бузок звичайний

У дорослих кущів в лютому-березні проводять проріджування крон. Видаляють всі всохлі, пошкоджені та ростучі всередину крони гілки. Після цвітіння зрізають відцвілі суцвіття. У щеплених кущів необхідно систематично видаляти дику поросль.



*Syringa*



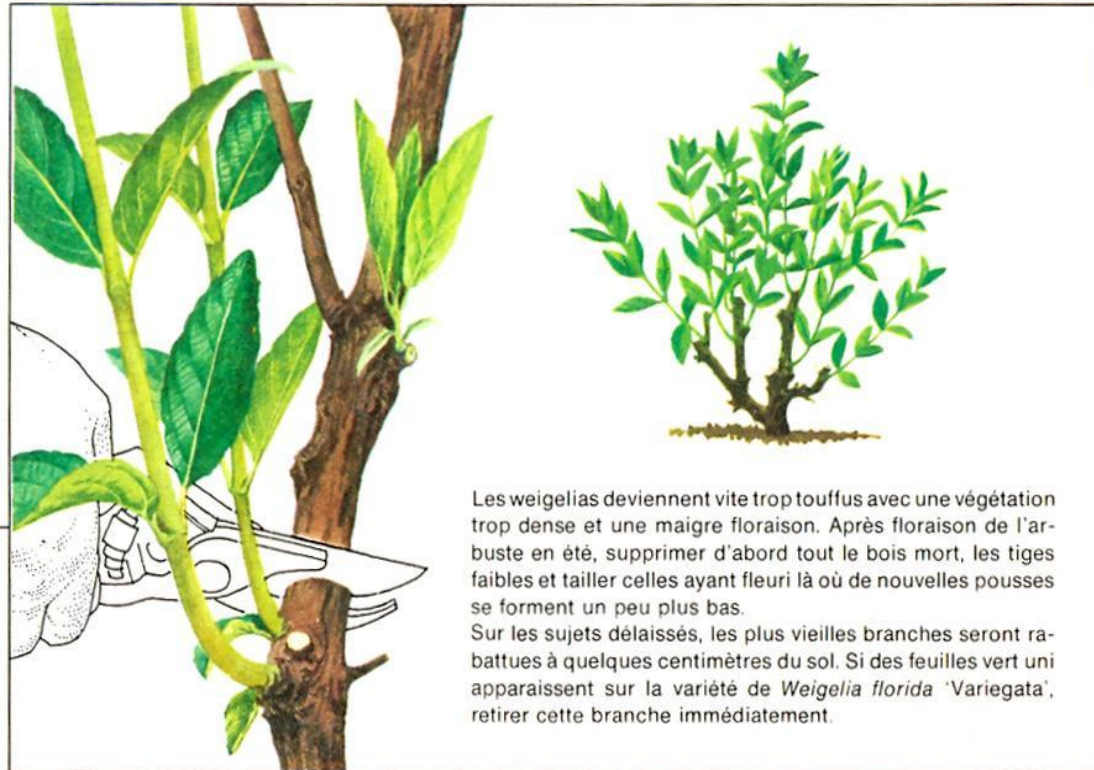
Pour conserver à l'arbuste une forme harmonieuse effectuer une taille systématique des fleurs fanées juste après floraison. Raccourcir les branches envahissantes déséquilibrant l'arbuste. Autre précaution importante : supprimer les rejets ou drageons qui s'étendent tout autour du pied de la plante. Ils peuvent affaiblir le sujet qui sera mieux entretenu si on maintient un tronc bien dégagé. La suppression du bois mort, des rameaux faibles ou se chevauchant, peut se pratiquer à toute époque de l'année. Essayer d'aérer le centre de l'arbuste pour que l'air circule bien.

# Вейгела квітуча

Щорічно навесні видаляють пошкоджені морозом пагони.  
Обрізування проводять один раз на 2-3 роки одразу після цвітіння.



*Weigelia  
florida*

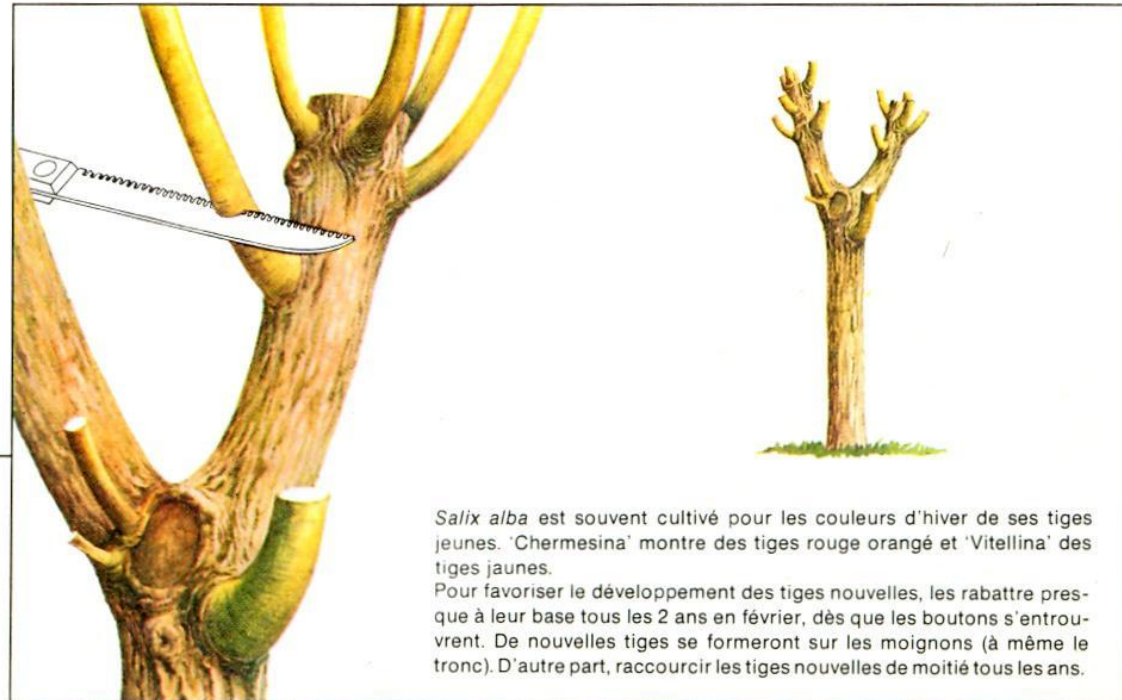
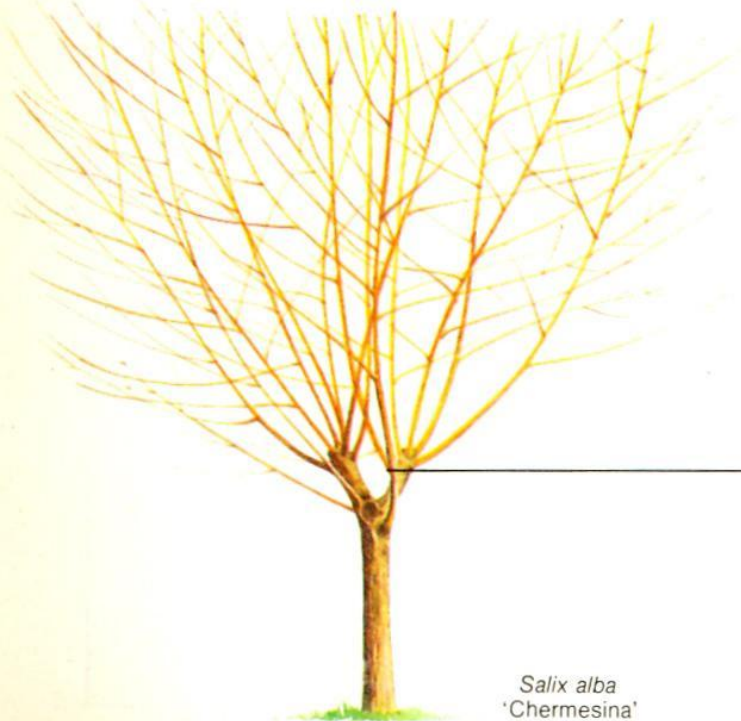


Les weigelias deviennent vite trop touffus avec une végétation trop dense et une maigre floraison. Après floraison de l'arbuste en été, supprimer d'abord tout le bois mort, les tiges faibles et tailler celles ayant fleuri là où de nouvelles pousses se forment un peu plus bas.  
Sur les sujets délaissés, les plus vieilles branches seront rabattues à quelques centimètres du sol. Si des feuilles vert uni apparaissent sur la variété de *Weigelia florida* 'Variegata', retirer cette branche immédiatement.



# Верба біла

Добре переносить формування. Проводять обрізування відмерлих гілок, формування крони і штамбу, видалення надто довгих пагонів на нижній частині стовбура (якщо це не плачуча форма). Старі рослини можна “саджати на пені”

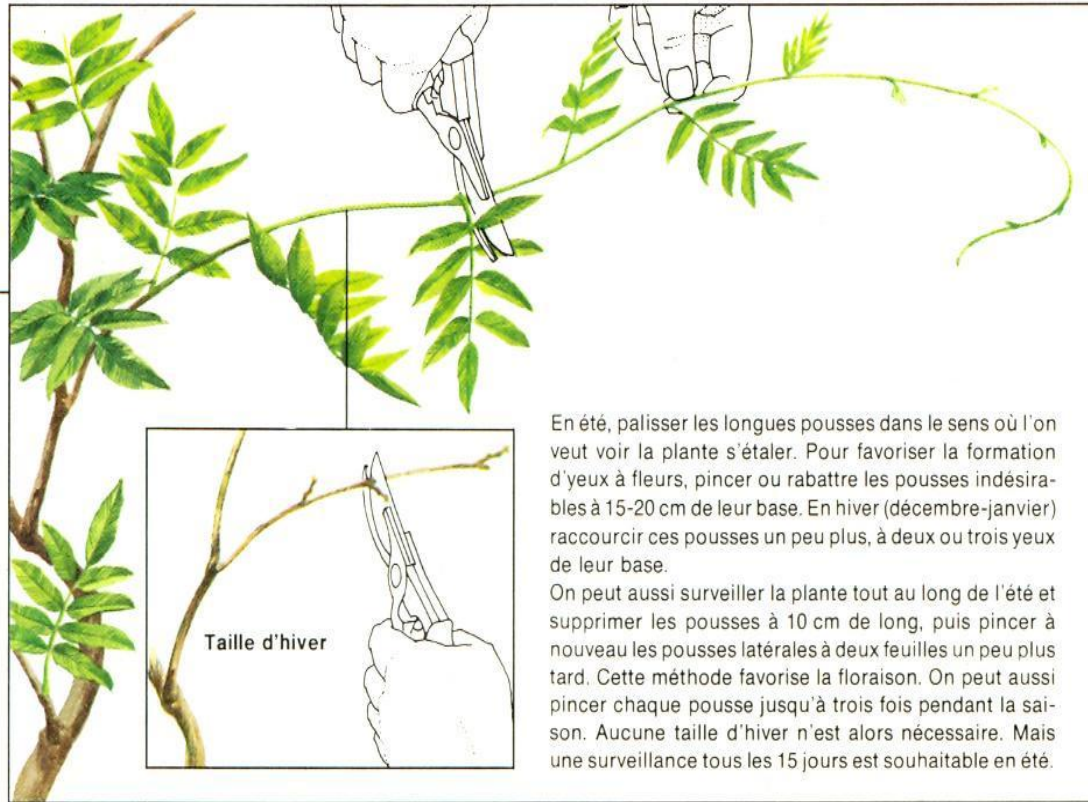




# Вістерія китайська

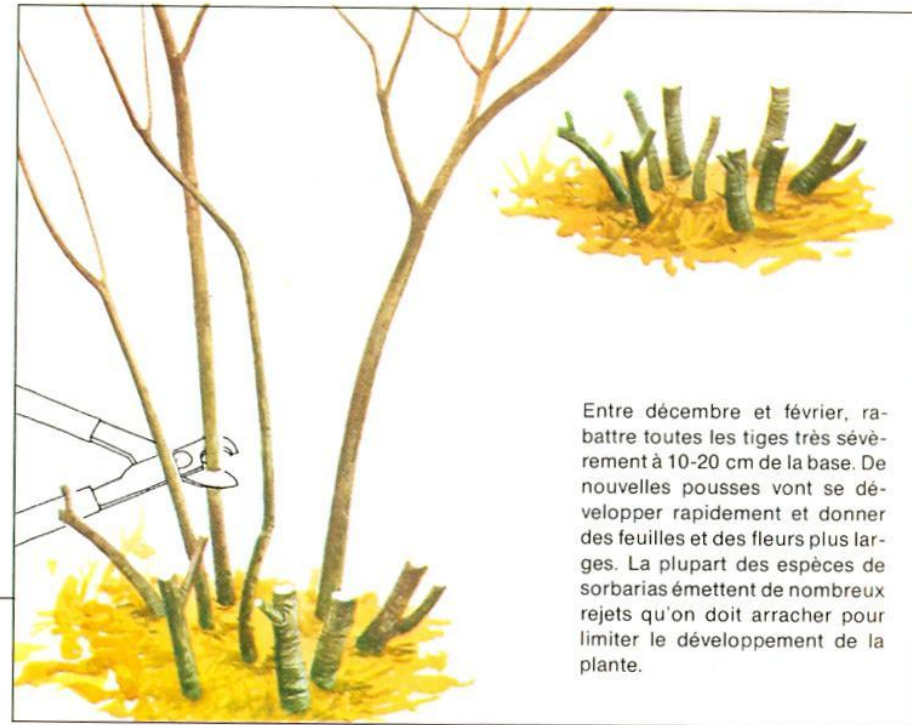
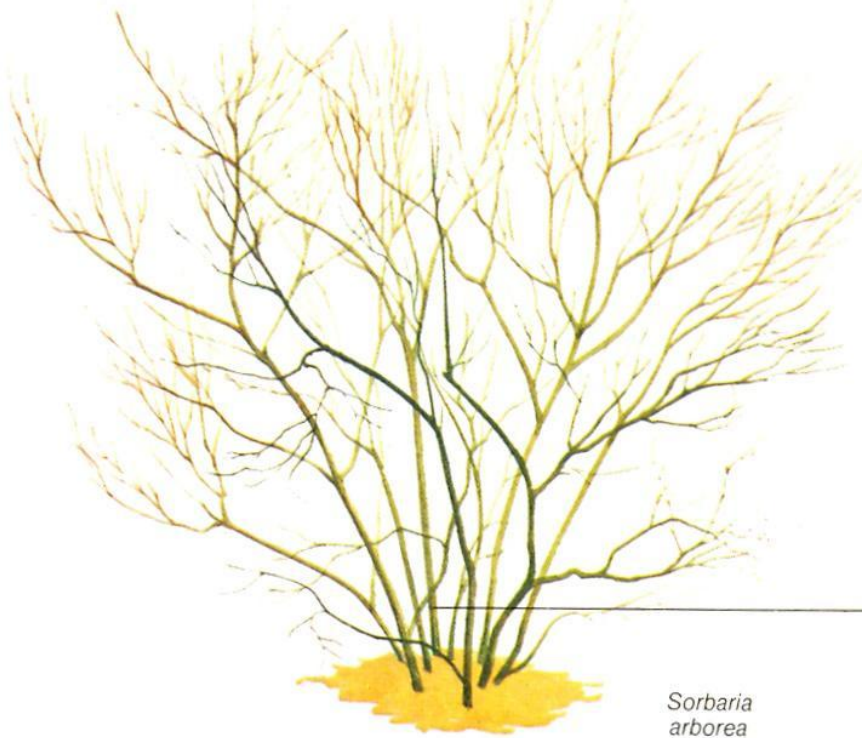


*Wistaria  
sinensis*



# Горобинник горбинолистий

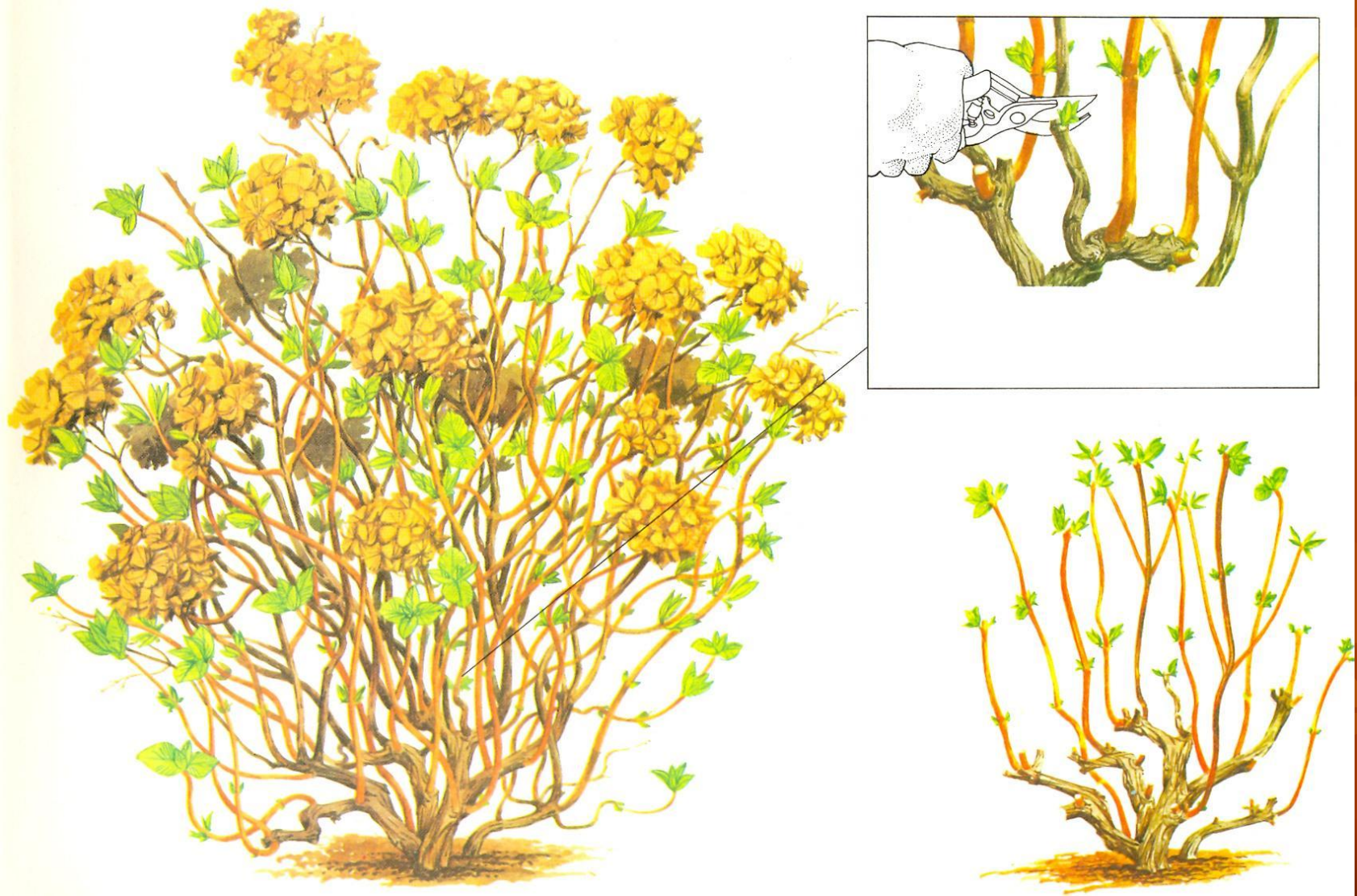
За необхідності видаляють всохлі пагони та прикореневу поросль





# Гортензія великолиста

Обрізування проводять навесні, залишаючи залежно від віку і розмірів куща 6-12 найбільш сильних пагонів, які вкорочують на 2-5 бруньок. Старі кущі обрізують “на пен””. Восени видаляють відцвілі суцвіття.



# Гортензія волотева



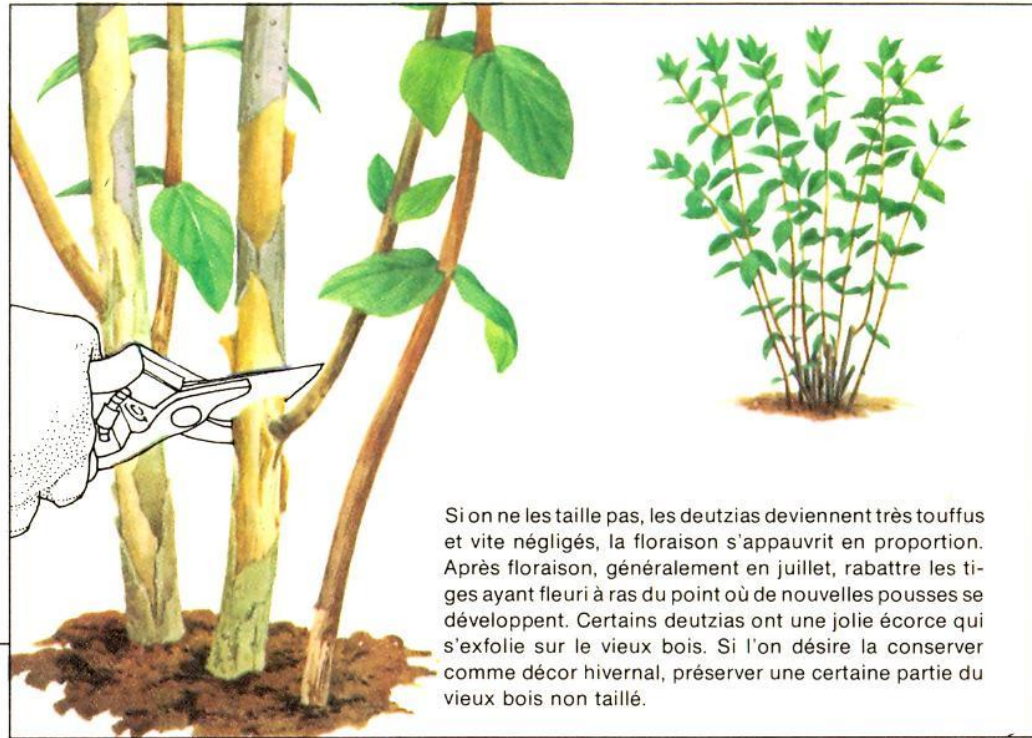


# Дейція шорстка

На початку червня обрізують підмерзлі взимку пагони. Проріджування і омолодження проводять в міру старіння кущів. Можливе сильне обрізування і “посадка на пень”. Для надання гарної форми куща, відцвілі гілки вирізують до першого сильного нового пагона або до основи. У живоплотах дейцію не обрізують.



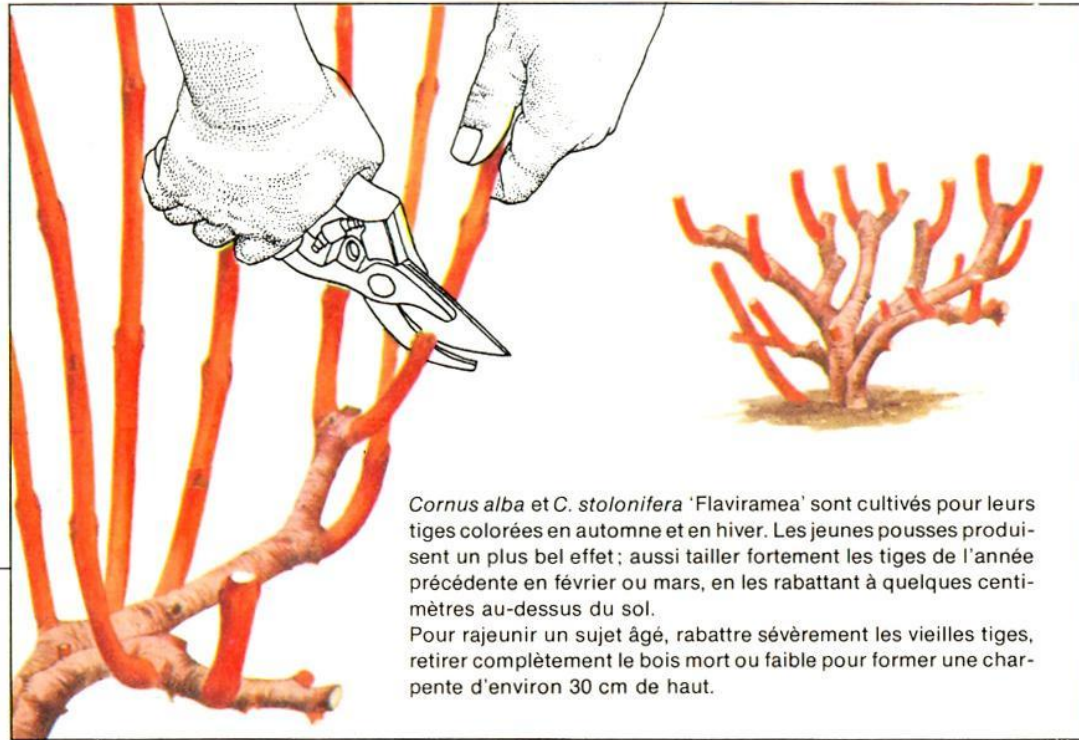
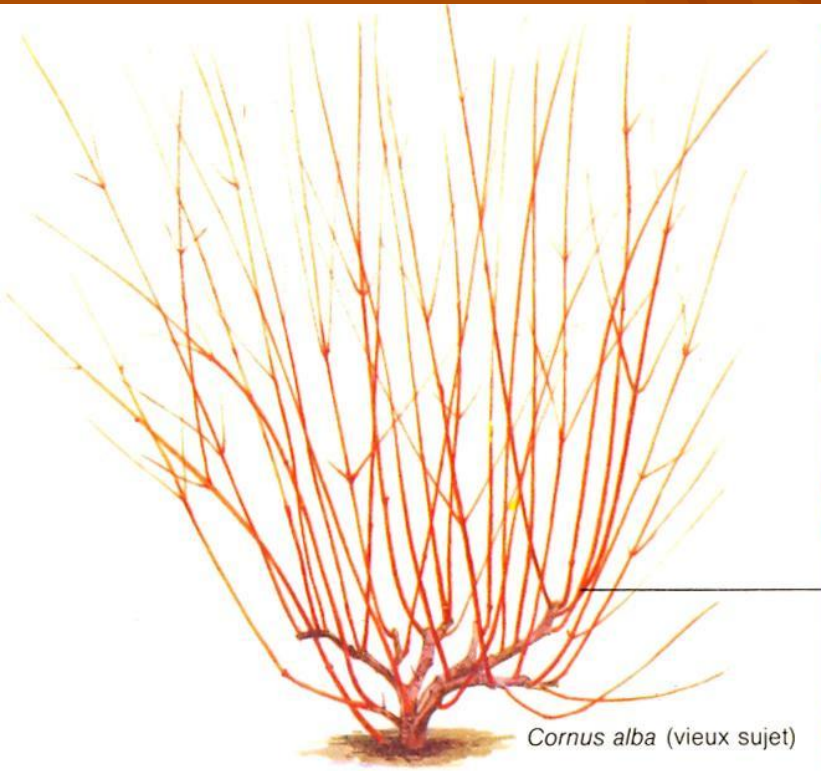
*Deutzia × hybrida*



Si on ne les taille pas, les deutzias deviennent très touffus et vite négligés, la floraison s'appauvrit en proportion. Après floraison, généralement en juillet, rabattre les tiges ayant fleuri à ras du point où de nouvelles pousses se développent. Certains deutzias ont une jolie écorce qui s'exfolie sur le vieux bois. Si l'on désire la conserver comme décor hivernal, préserver une certaine partie du vieux bois non taillé.

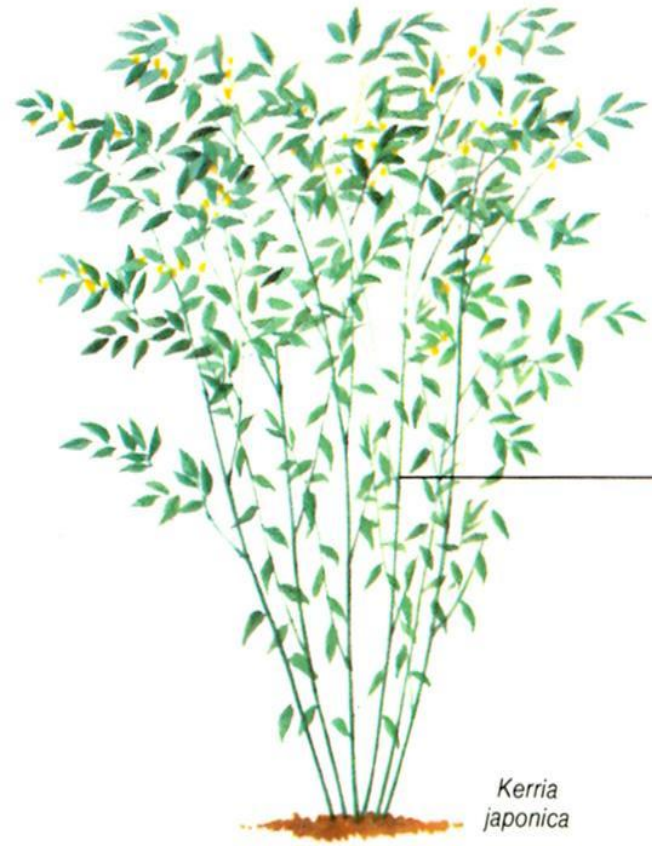
# Дерен білий

Восени і навесні вирізують старі пагони, проводять проріджування крони. Навесні, до розпускання бруньок, проводиться перше обрізування. При цьому всі однорічні прирости обрізують, залишаючи 2-3 бруньки. Друге обрізування проводять наприкінці червня – прищипують верхівки всіх відрослих пагонів. Допускається часткове літнє обрізування відцвілих пагонів.

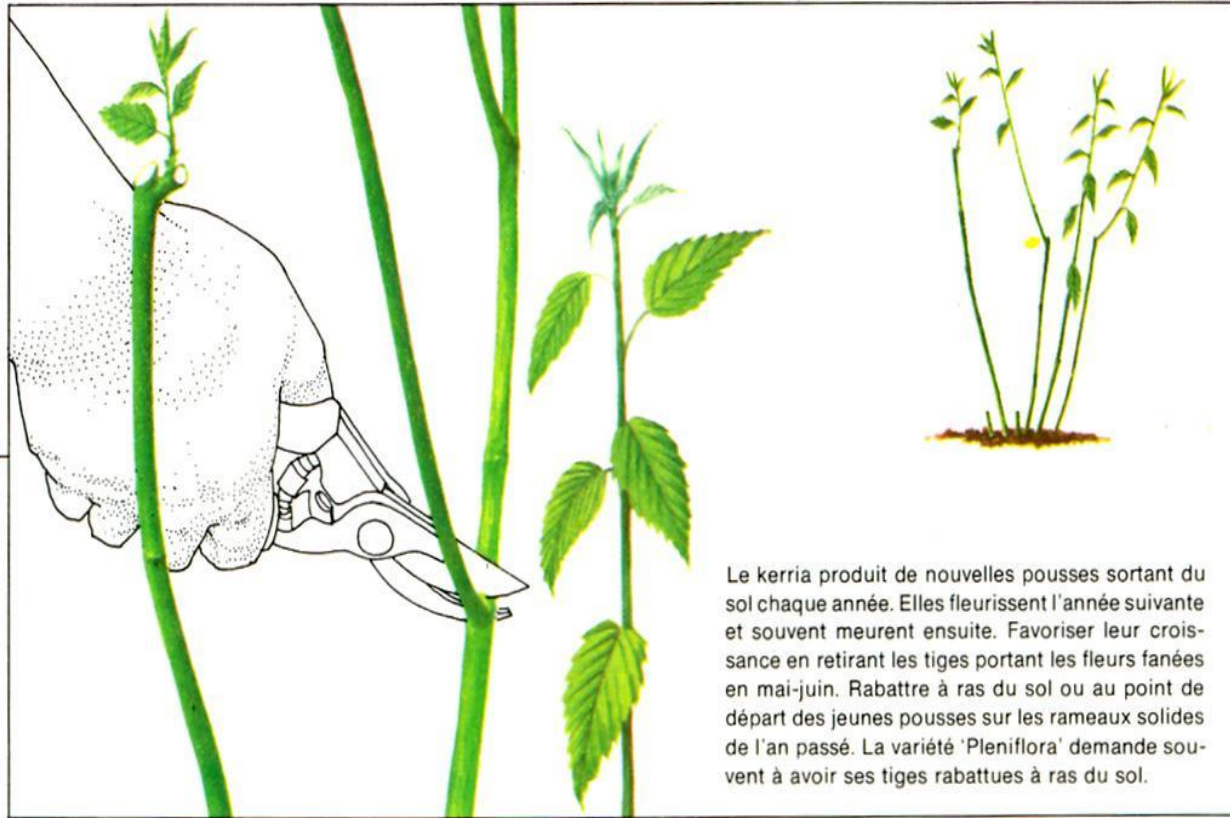




# Керія японська



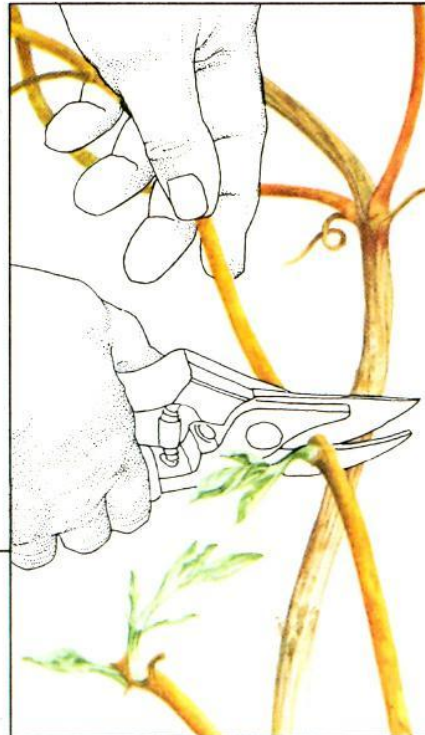
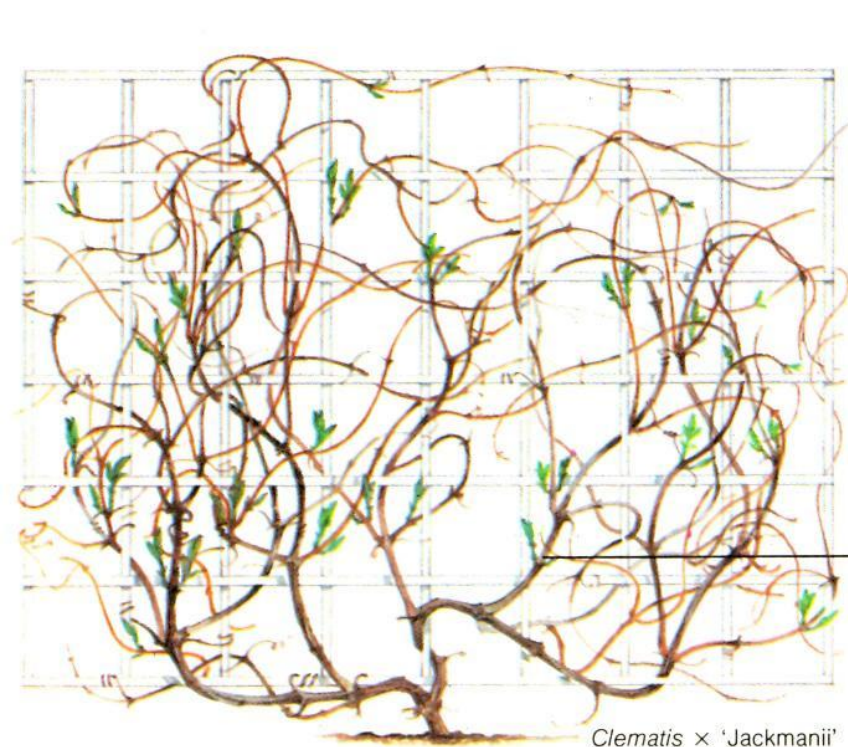
*Kerria  
japonica*



Le kerria produit de nouvelles pousses sortant du sol chaque année. Elles fleurissent l'année suivante et souvent meurent ensuite. Favoriser leur croissance en retirant les tiges portant les fleurs fanées en mai-juin. Rabattre à ras du sol ou au point de départ des jeunes pousses sur les rameaux solides de l'an passé. La variété 'Pleniflora' demande souvent à avoir ses tiges rabattues à ras du sol.

# Клематис гібридний

Якщо цвітіння відбувається на пагонах поточного року, восени або рано навесні рекомендується обрізувати надземну частину до рівня ґрунту або на 5-10 см. Якщо цвітіння відбувається на пагонах попереднього року, то після закінчення цвітіння пагони лише вкорочують, вирізуючи лише сухі, ослаблені або хворі. Для більш сильного кушіння на початку літа можна проводити прищипування.

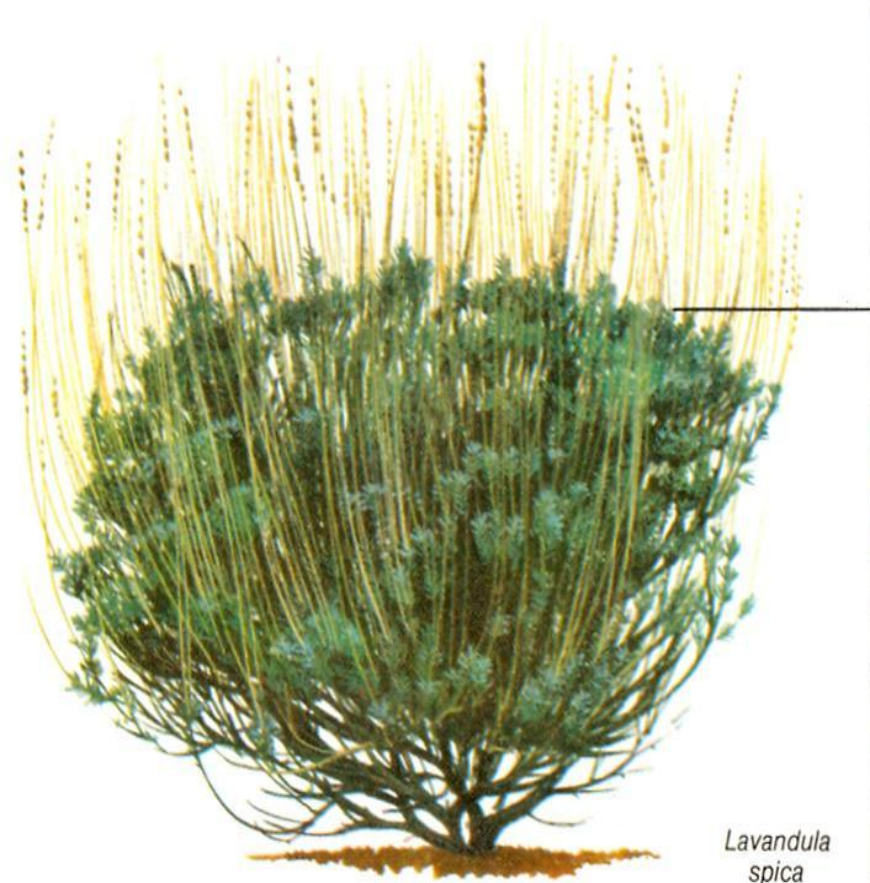


La clématite ne demande pas de taille pour fleurir. En fait, la taille réduit même sa floraison. Cependant, la taille évite que la plante ne devienne un nœud de lianes inextricable. Les hybrides à grandes fleurs qui fleurissent après juin, comme 'Jackmanii' et 'Ville de Lyon', sont rabattues en février à 30 cm du sol. Couper au-dessus de jeunes pousses ou d'yeux.

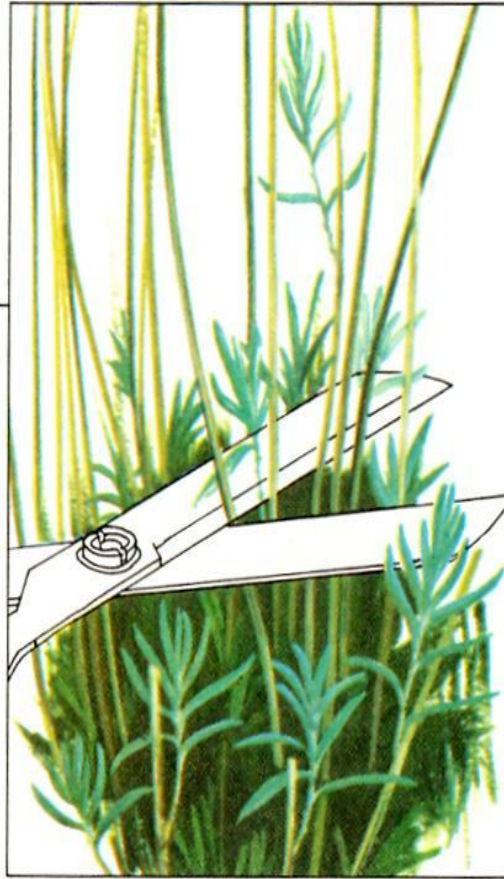
Les hybrides à grandes fleurs qui fleurissent deux fois par an, comme 'Nellie Moser', 'Le Président', se taillent, légèrement après que les premières fleurs sont fanées. Les clématites à petites fleurs qui fleurissent au printemps comme *Clematis montana*, *C. alpina* et *C. macropetala* sont rabattues après floraison dans les limites de l'espace imparté.



# Лаванда вузьколиста



*Lavandula  
spica*



Sans taille, l'arbuste devient difforme et se dégarnit. Fin mars ou début avril, rabattre les tiges des épis fanés ainsi que 2 cm de la partie feuillée qui est juste au-dessous. Utiliser soit le sécateur, soit les cisailles. Ne pas trop rabattre le vieux bois, car il peut en résulter un dépérissement complet de la plante. Pour nettoyer la plante en hiver, on peut supprimer les fleurs fanées en automne.

Lorsque les plantes sont encore jeunes, les tailler assez sévèrement pour favoriser un port buissonnant.



# Лавровишня лікарська



Commencer par dégager un arbuste âgé ayant trop poussé par un nettoyage à la cisaille des branches supérieures.



Scier les branches à quelques centimètres du sol. Recouvrir les plaies avec un enduit ou mastic spécial.



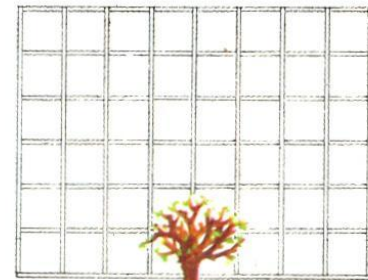
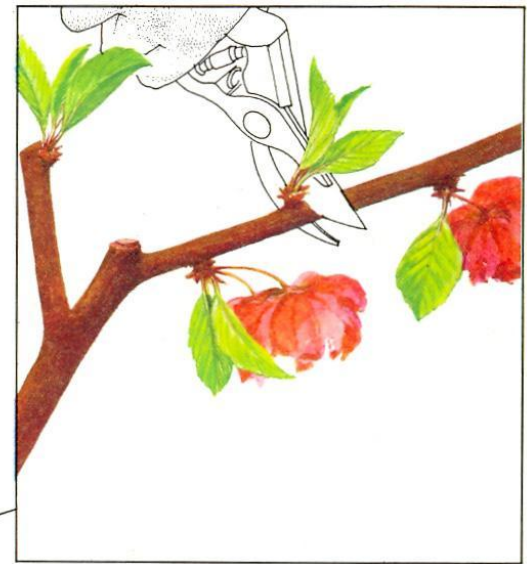
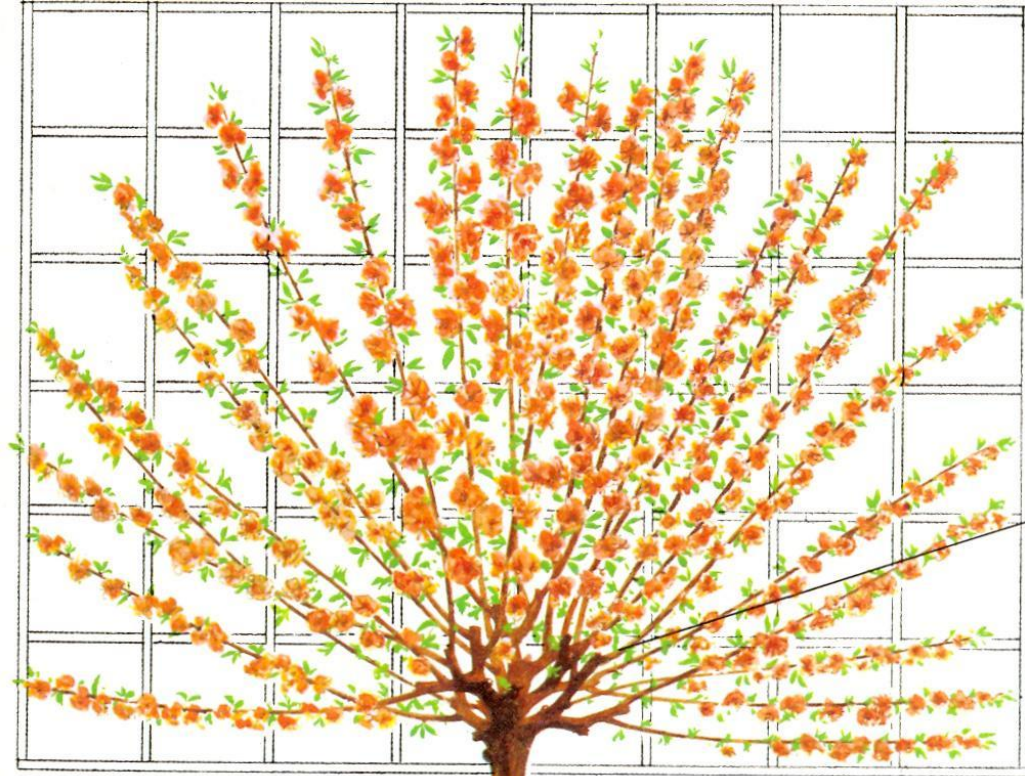
# Малина запашна



*Rubus cockburnianus* est surtout cultivé pour ses tiges blanches en hiver. Dès juillet, supprimer toutes les tiges ayant fleuri. Les nouvelles tiges qui resteront blanchiront en hiver et fleuriront l'année suivante. On taille les autres espèces de la même façon soit après floraison, soit après fructification.

# Мигдаль низький

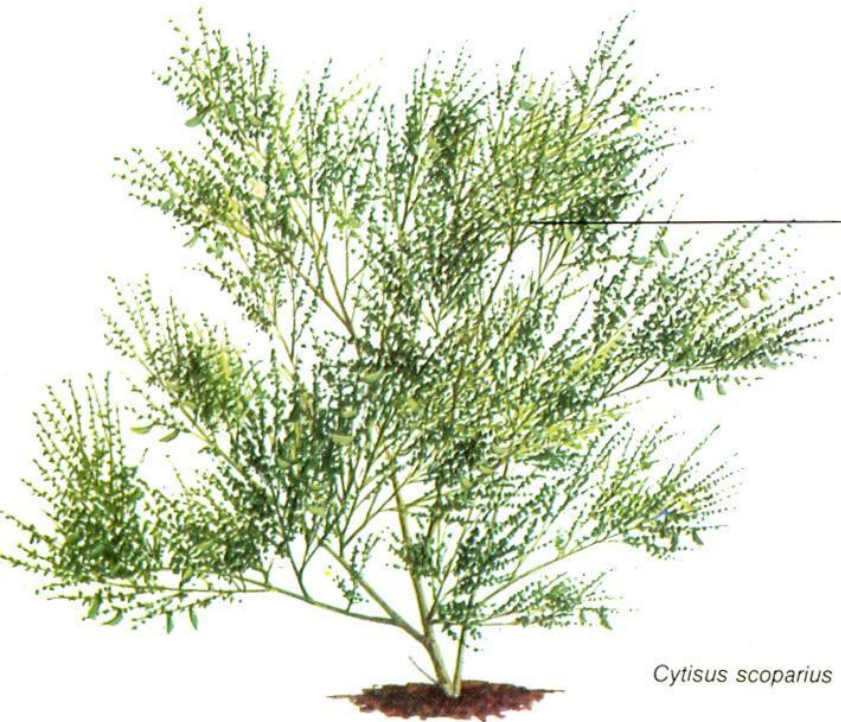
Навесні, до початку вегетації, вирізують ослаблені, пошкоджені та загущені гілки. У штамбових форм видаляють всі небажані пагони на штамбі. Ушкоджені місця зачищають і замазують садовим варом.





# Рокитник руський

Обрізують відразу після цвітіння на 1/2 довжини відцвілого пагона



*Cytisus scoparius*



La plupart des cytisis de jardin demandent une taille annuelle pour ne pas paraître négligés ou dégarnis. On commence la taille lorsque la plante est jeune, avant que les branches principales ne vieillissent.

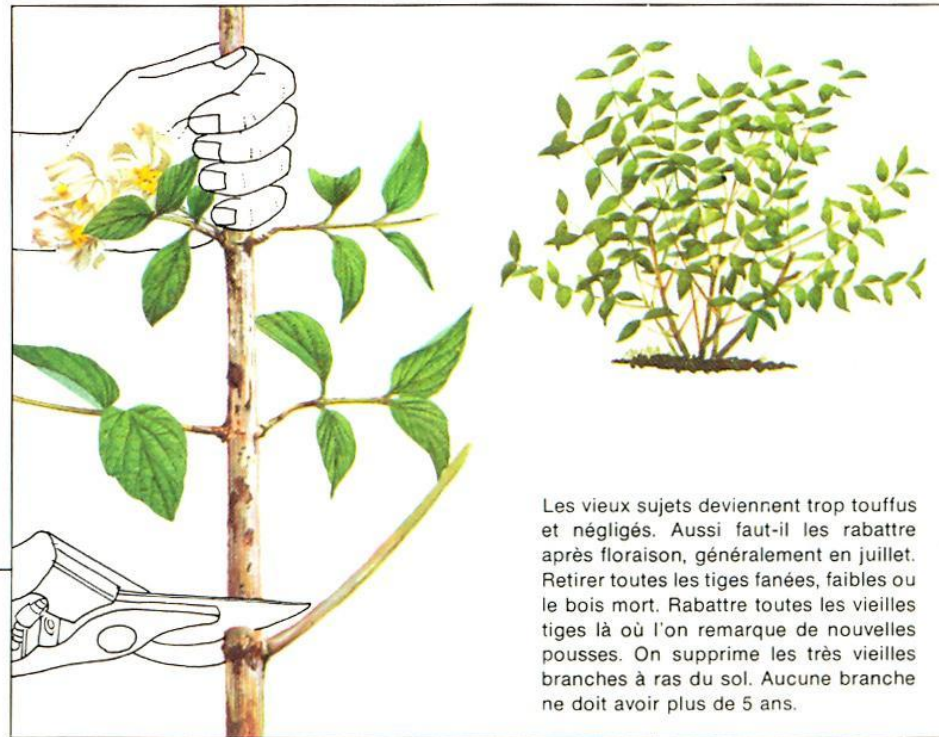
Fin juin, couper les tiges portant des fleurs fanées. Rabattre à ras des jeunes pousses. Ne jamais tailler le vieux bois, car les jeunes pousses auront du mal à repercer.

# Садовий жасмин звичайний

Потребує щорічного проріджування і своєчасного видалення відцвілих суцвіть. Кожні 2-3 роки видаляють старі пагони (не старші 10-12 років), що сприяє рясному цвітінню і сильному росту. Видаляють “на пен” підмерзлі пагони, після чого утворюється сильна поросль, на якій на наступний рік утворюються квіти.



*Philadelphus* ×  
'Virginal'

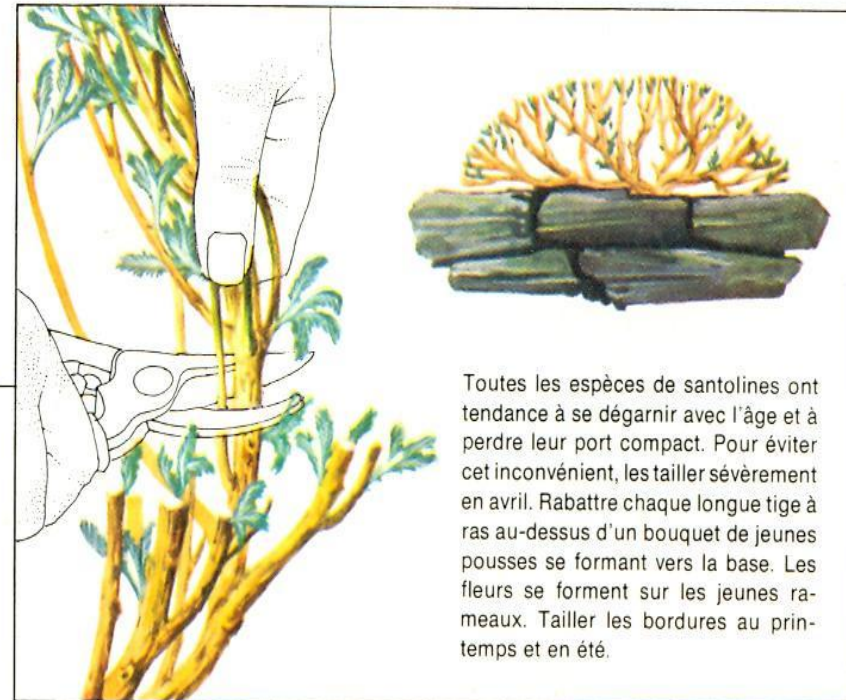
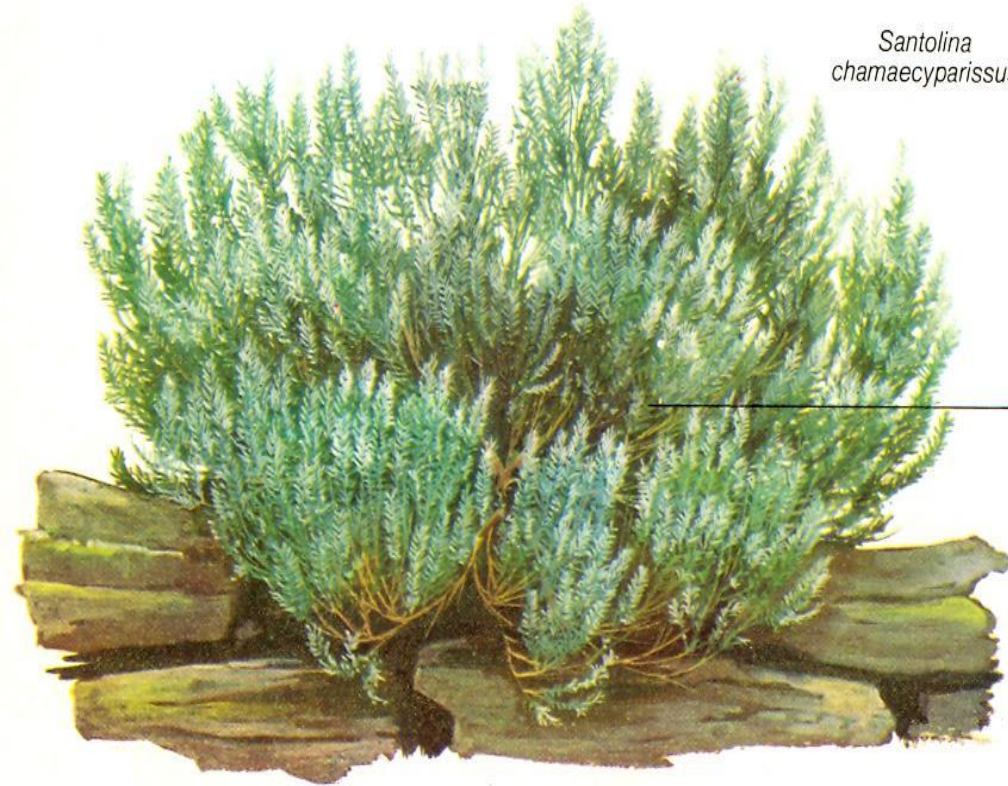


Les vieux sujets deviennent trop touffus et négligés. Aussi faut-il les rabattre après floraison, généralement en juillet. Retirer toutes les tiges fanées, faibles ou le bois mort. Rabattre toutes les vieilles tiges là où l'on remarque de nouvelles pousses. On supprime les très vieilles branches à ras du sol. Aucune branche ne doit avoir plus de 5 ans.



# Сантоліна срібляста

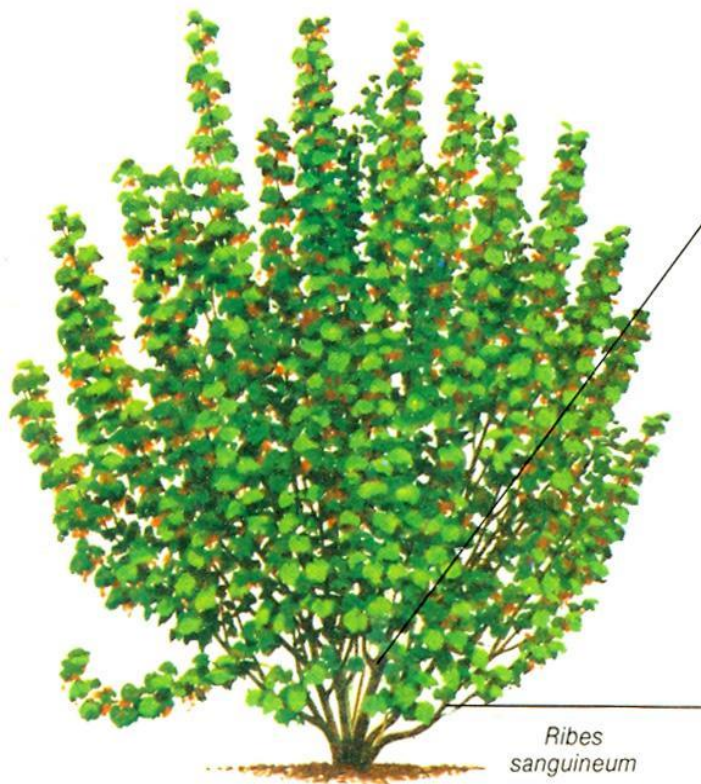
*Santolina  
chamaecyparissus*



Toutes les espèces de santolines ont tendance à se dégarnir avec l'âge et à perdre leur port compact. Pour éviter cet inconvénient, les tailler sévèrement en avril. Rabattre chaque longue tige à ras au-dessus d'un bouquet de jeunes pousses se formant vers la base. Les fleurs se forment sur les jeunes rameaux. Tailler les bordures au printemps et en été.

# Смородина золотиста

Обрізування проводять наприкінці березня. Видаляють старі, ушкоджені шкідниками та хворобами гілки. Проводять також прорідження кущів. Гілки вирізають при основі. У штамбової форми періодично видаляють усі пагони і прирости на штабмі. Добре переносить стрижку при формуванні живоплотів.



*Ribes sanguineum*



Si un sujet devient trop volumineux, il est possible de le rabattre tout de suite après floraison, généralement en avril. Couper les grosses tiges très sévèrement à ras d'un point montrant des bourgeons prêts à démarrer sur l'écorce près du sol.



Les jeunes pousses qui se sont développées l'année précédente ne demandent qu'à être raccourcies à ras des grosses tiges immédiatement en dessous. Ultérieurement, supprimer un tiers des plus vieilles branches chaque année.





# Спірея загострена

Добре переносить стрижку, використовується для живоплотів та бордюрів. Після обрізування швидко відновлює крону. Після цвітіння рекомендується обрізувати відцвілі пагони на 1/2 довжини.



*Spiraea x arguta*

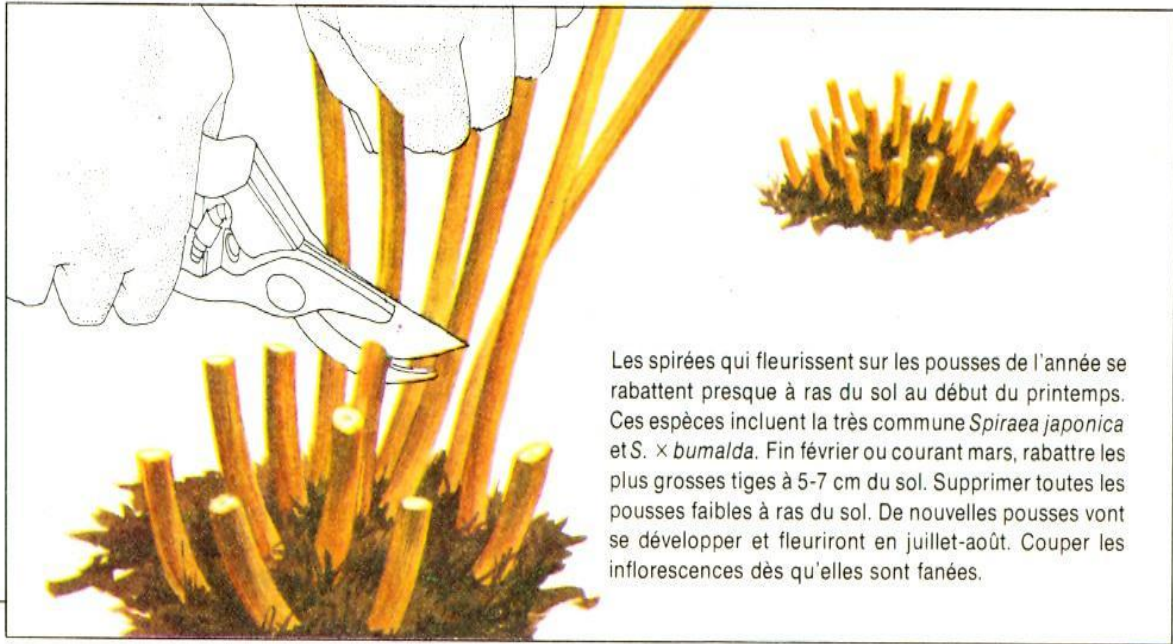
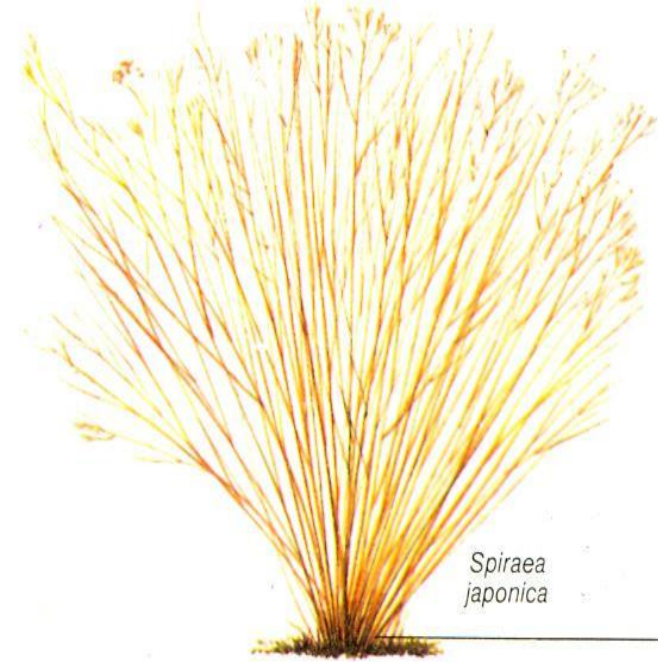


Certaines spirées comme *Spiraea x arguta* et *S. thunbergii* produisent des fleurs sur les tiges qui ont poussé l'année précédente. Un sujet âgé, trop touffu, peut être régénéré tout de suite après floraison, généralement en mai. Rabattre toutes les vieilles tiges là où de jeunes pousses apparaissent.



Que les sujets soient jeunes ou vieux, les tiges ayant fleuri demandent à être raccourcies tous les ans. Supprimer simplement l'extrémité de la tige ayant produit des fleurs. Les jeunes pousses latérales sont déjà en train de pousser et fleuriront l'année suivante.

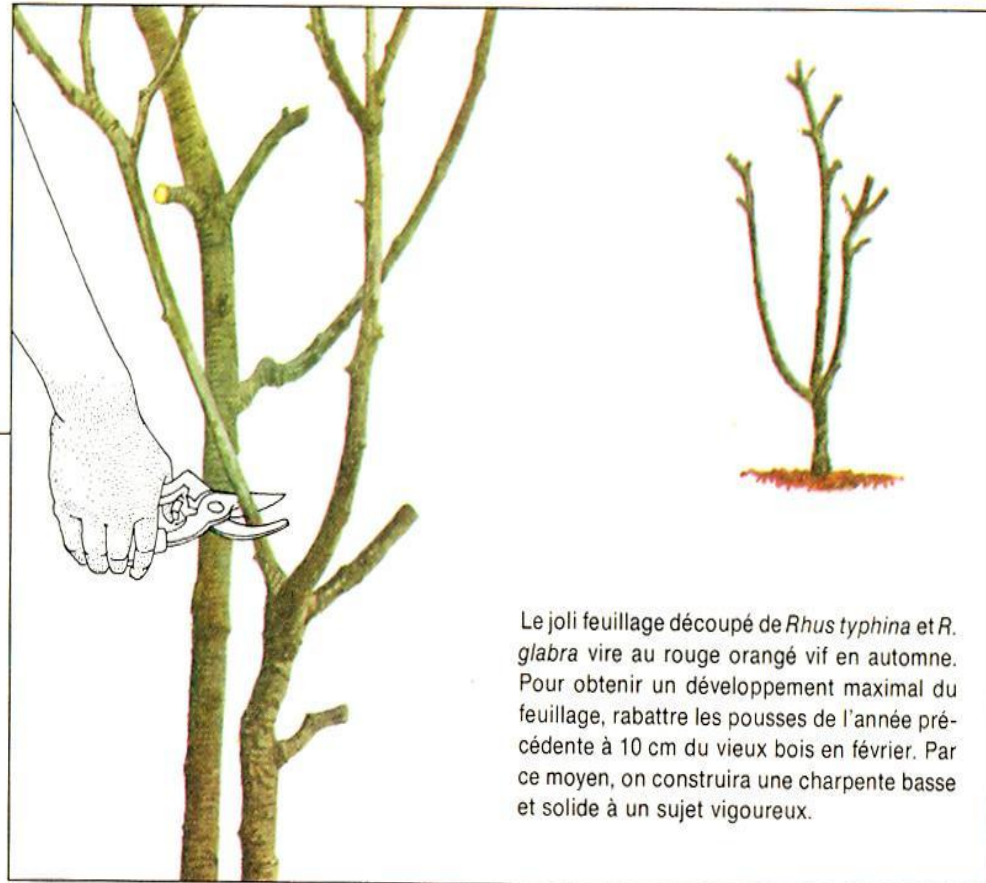
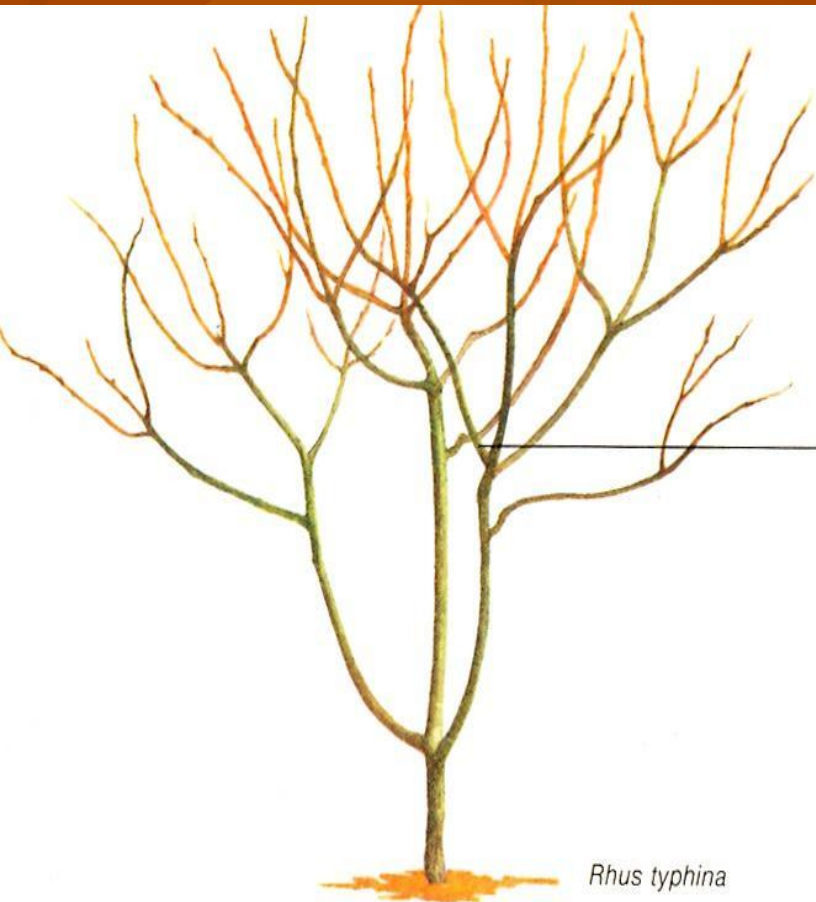
# Спірея японська





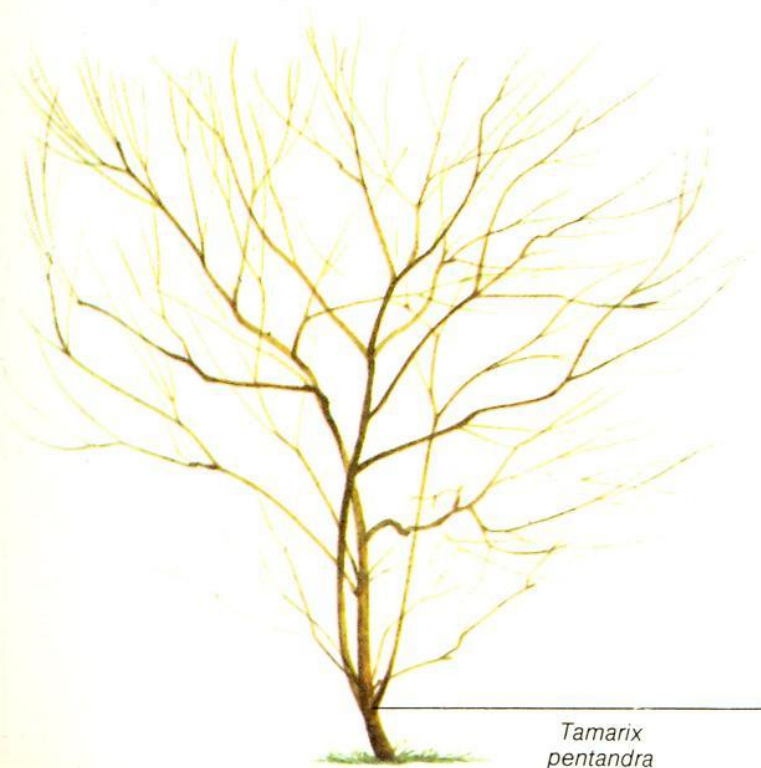
# Сумах пухнастий

Обрізування рекомендується проводити восени або навесні, вирізуючи старі і сухі скелетні гілки на рівні початкових ступенів осьових систем

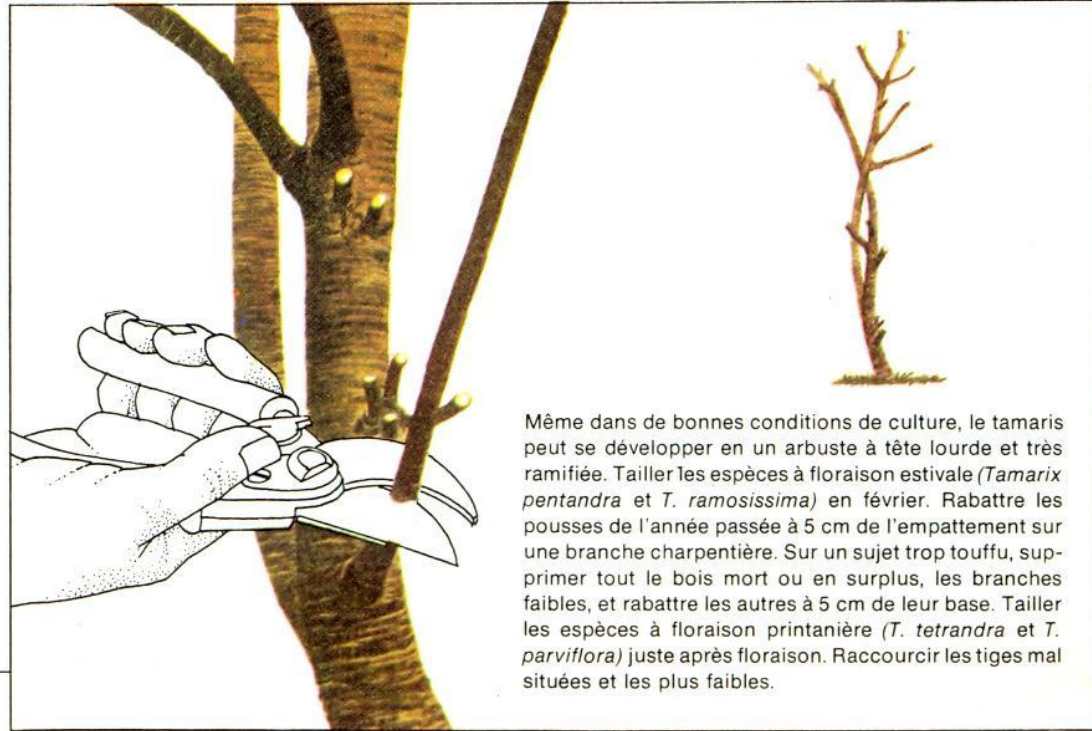


# Тамарикс галузистий

Вирізають всихаючі та обмерзлі гілки у весняний період. З метою збереження форми крони рекомендується вирізувати частини пагонів, що відростають з віком при основі куща.



*Tamarix pentandra*

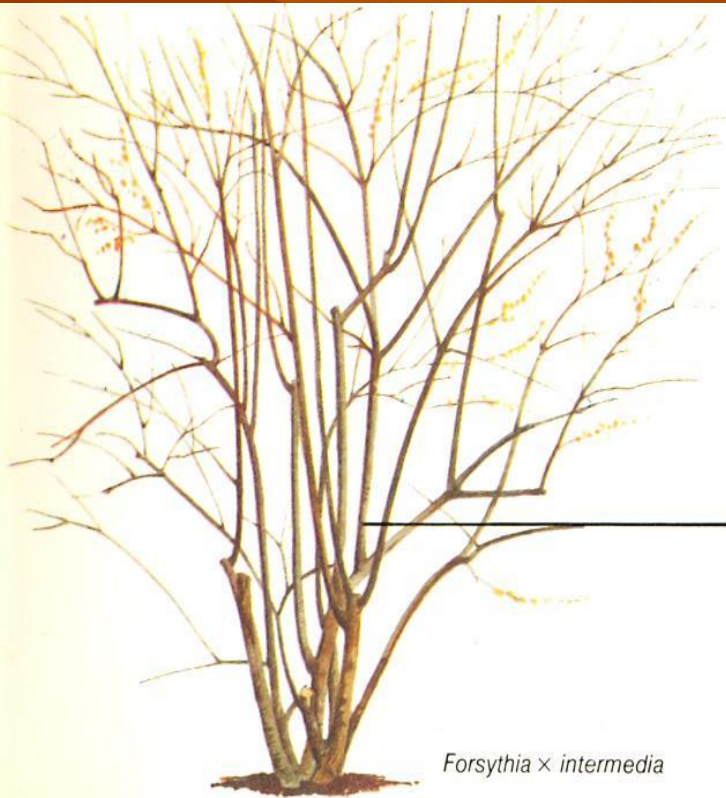


Même dans de bonnes conditions de culture, le tamaris peut se développer en un arbuste à tête lourde et très ramifiée. Tailler les espèces à floraison estivale (*Tamarix pentandra* et *T. ramosissima*) en février. Rabattre les pousses de l'année passée à 5 cm de l'empattement sur une branche charpentière. Sur un sujet trop touffu, supprimer tout le bois mort ou en surplus, les branches faibles, et rabattre les autres à 5 cm de leur base. Tailler les espèces à floraison printanière (*T. tetrandra* et *T. parviflora*) juste après floraison. Raccourcir les tiges mal situées et les plus faibles.



# Форзиція європейська, проміжна

Кожної весни обов'язково видаляють обмерзлі, старі та сухі пагони, а також від третини до половини відцвілих суцвіть. При обрізуванні “на пен” і при вкорочуванні відцвілих старих пагонів рослина швидко відростає і відновлює крону.



*Forsythia x intermedia*



La plupart des forsythias forment de nouveaux rameaux qui partent du sol. Ils prendront le relais du vieux bois qui fleurit faiblement. Ne pas tailler un jeune sujet; lorsqu'il a atteint un certain développement, après 2 ou 3 ans de culture, retirer les plus vieilles branches tous les ans ou tous les deux ans après la floraison. Utiliser une scie et couper le plus bas possible. Sur un vieux sujet négligé (cf. illustration), rabattre certaines des plus vieilles tiges pour faire démarrer de nouvelles pousses. L'année suivante on peut retirer un peu plus de vieux bois.

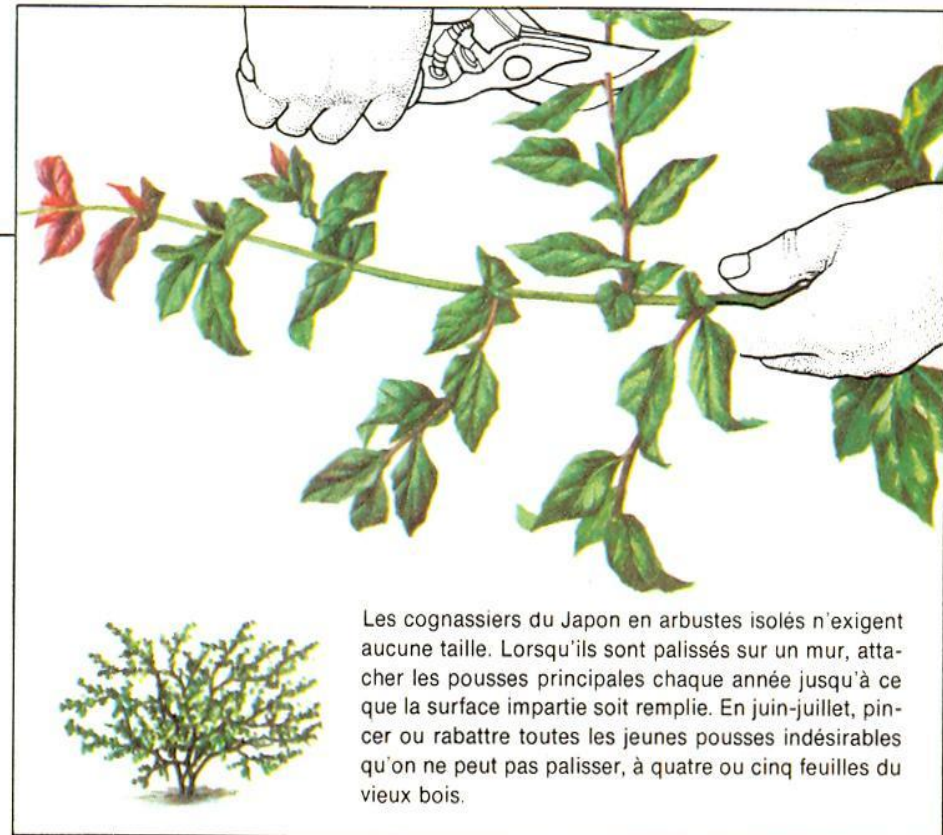
Avec *Forsythia suspensa*, tailler les tiges fleuries après floraison à deux yeux de la base.

# Хеномелес японський

Раз на 5-6 років влітку, після цвітіння, видаляють слабо розвинуті, сухі, зламані, підмерзлі або старі (понад 5 років) пагони. У штамбової форми періодично видаляють пагони на штабмі нижче місця щеплення.



*Chaenomeles speciosa*



Les cognassiers du Japon en arbustes isolés n'exigent aucune taille. Lorsqu'ils sont palissés sur un mur, attacher les pousses principales chaque année jusqu'à ce que la surface impartie soit remplie. En juin-juillet, pincer ou rabattre toutes les jeunes pousses indésirables qu'on ne peut pas palisser, à quatre ou cinq feuilles du vieux bois.